

ÜLDTOLERANTSID
Osa 2: Individuaalsete tolerantsiviideteta
geomeetrilised tolerantsid
(ISO 2768-2:1989)

General tolerances
Part 2: Geometrical tolerances for features
without individual tolerance indications
(ISO 2768-2:1989)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 22768-2:1993 “General tolerances – Part 2: Geometrical tolerances for features without individual tolerance indications (ISO 2768-2:1989)” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst.

Standard EN 22768-2:1993 on tõlgitud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi tellimisel.

Tõlke on heaks kiitnud standardimise tehniline komitee EVS/TK 16 “Raudtee”.

Käesolev standard EVS-EN 22768-2:2007 omab sama staatust, mis jõustumisteatega vastuvõetud originaalversioon, on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 07.12.2007 käskkirjaga nr 198 ning jõustub sellekohase teate avaldamisega EVS Teataja 2008. aasta jaanuarikuu numbris.

This standard is the Estonian [et] version of the European standard EN 22768-2:1993. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele
Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon 605 5050; E-post: info@evs.ee

ICS 17.040.10

English version

General tolerances – Part 2: Geometrical tolerances for features without individual tolerance indications (ISO 2768-2:1989)

Tolérances générales – Partie 2: Tolérances géométriques pour éléments non affectés de tolérances individuelles (ISO 2768-2 :1989)

Allgemeintoleranzen – Teil 2: Toleranzen für Form und Lage ohne einzelne Toleranzeintragung (ISO 2768-2:1989)

This European Standard was approved by CEN on 1993-04-15. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EN 22768-2:1993 EESSÕNA	3
1 KÄSITLUSALA	5
2 ÜLDIST	5
3 NORMATIIVVIITED	6
4 MÕISTED	6
5 GEOMEETRILISED ÜLDTOLERANTSID	6
5.1 Üksikute detailide tolerantsid	6
5.2 Seotud detailide tolerantsid	7
6 TÄHISED JOONISTEL	9
7 VÄLJAPRAAKIMINE	10
Lisa A (teatmelisa) Geomeetriliste näitajate üldtolerantside kontseptsioonid	11
Lisa B (teatmelisa) Lisateave	13

EN 22768-2:1993 EESSÕNA

Rahvusvaheline standard ISO 2768-2:1989 "Üldtolerantsid. Osa 2: Individuaalsete tolerantsiviideteta geomeetrilised tolerantsid" esitati CEN-i esmasele küsitlusele 1991. aastal.

Tulenevalt CEN Kesksekretariaadi ettepaneku heakskiitmisest esitati standard ISO 2768-2:1989 ametlikule hääletusele.

Ametliku hääletuse tulemus oli positiivne.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus kas identse tõlke või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt oktoobriks 1993 ja sellega vastuolus olevad rahvusstandardid peavad olema tühistatud samuti hiljemalt oktoobriks 1993.

Vastavalt CEN/CENELEC sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi rahvusstandardina kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, ja Ühendkuningriik.

JÕUSTUMISTEADE

Rahvusvahelise standardi ISO 2768-2:1989 teksti on CEN muudatusteta üle võtnud Euroopa standardiks EN 22768-2:1993.

Märkus: Normatiivviited rahvusvahelistele standarditele on esitatud normatiivlisas ZA.

ÜLDTOLERANTSID

Osa 2: Individuaalsete tolerantsiviideteta geomeetrilised tolerantsid
(ISO 2768-2:1989)

General tolerances

Part 2: Geometrical tolerances for features without individual tolerance indications
(ISO 2768-2:1989)

1 KÄSITLUSALA

Standardi ISO 2768 käesolev osa on mõeldud lihtsustama jooniste viitamist ja määratleb üldtolerantsid selliste detailide tarvis, mille juures puuduvad joonistel vastavad individuaalsed viited. Käesolevas standardis määratakse geomeetrilised üldtolerantsid kolmes tolerantsiklassis.

Standardi ISO 2768 käesolev osa kohaldub põhiliselt materjali lõiketöötlemise teel valmistatavatele detailidele. Seda osa võib kohaldada ka mõnel muul moel valmistatud detailidele. Sel juhul tuleb läbi viia eraldi hindamine veendumaks, et vastava tootmisüksuse täpsus jääb standardi ISO 2768 käesolevas osas määratletud üldtolerantside piiridesse.

2 ÜLDIST

Tolerantsi klassi valikul tuleb võtta arvesse vastava tootmisliini täpsusklassi. Kui nõutakse väiksemaid geomeetrilisi tolerantse või kui konkreetse detaili puhul on lubatud kasutada suuremaid ja ökonoomsemaid geomeetrilisi tolerantse, tuleb sellised tolerantsid standardi ISO 1101 (vt jaotis A.2) kohaselt näidata.

Standardi ISO 2768 käesoleva osa üldtolerantsid kohalduvad siis, kui joonised või seotud spetsifikatsioonid viitavad standardi ISO 2768 käesoleva osale vastavalt jaotis 6. Tolerantsid kohalduvad neile detailidele, mille puhul pole vastavaid individuaalseid tolerantse näidatud.

Geomeetrilised üldtolerantsid kohalduvad kõigile geomeetriliste tolerantside näitajatele, välja arvatud silindrilisus, mis tahes piki- või pinnaprofiil, nurkade täpsus, samateljelisus, asendi tolerantsid ja koguväljavise.

Mis tahes juhul, kui kasutatakse standardi ISO 8015 kohast põhitolerantsiprintsiipi, tuleb kasutada ja joonistel näidata standardi ISO 2768 käesoleva osaga kooskõlas olevad geomeetrilised üldtolerantsid (vt jaotis B.1).

3 NORMATIIVVIITED

Järgnevad normatiivdokumendid sisaldavad sätteid, mis käesolevas tekstis viitamise kaudu on käesoleva standardi sätteid. Standardi avaldamise ajal kehtisid viidatud väljaanded. Kõiki standardeid vaadatakse aeg-ajalt läbi, mistõttu käesolevale standardile põhinevate lepete huvipooltel on soovitatav uurida järgnevalt viidatud standardite uusima väljaande rakendamise võimalust. Kehtivate rahvusvaheliste standardite registreid peavad IEC ja ISO liikmesorganisatsioonid.

ISO 1101:1983¹ Technical drawings – Geometrical tolerancing – Tolerancing of form, orientation, location and run-out – Generalities, definitions, symbols, indications on drawings

ISO 2768-1: 1989 General tolerances – Part 1: Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications

ISO 5459:1981 Technical drawings – Geometrical tolerancing – Datums and datum-systems for geometrical tolerances

ISO 8015:1985 Technical drawings – Fundamental tolerancing principle

4 MÕISTED

Standardi ISO 2768 käesolevas osas kehtivad standardites ISO 1101 ja ISO 5459 esitatud geomeetriliste tolerantside määratlused.

5 GEOMEETRILISED ÜLDTOLERANTSID

(Vt ka jaotis B.1)

5.1 Üksikute detailide tolerantsid

5.1.1 Sirgsus ja tasasus

Sirgsuse ja tasasuse üldtolerantsid on esitatud tabelis 1. Tabelist 1 valitud tolerantsi korral peab see sirgsuse puhul põhinema vastava joone pikkusel; tasasuse puhul peab valik vastama pinna pikema külgserva pikkusele või ringikujulise pinna diameetrile.

¹ Avaldatud eesti keeles.